

## (通訳案内士情報 ホームページ掲載内容)

登録年 [Year of Registration]	2013年	
名前(日本語)	小川 みゆき	
名前(英語) [Name]	Miyuki Ogawa	
性別 ※○で囲んで下さい [Gender]	男 Man	女 Woman
連絡先<電話> [Telephone]	+81-80-3842-6039	
連絡先<メールアドレス> [E-mail]	yuki_mi@hera.eonet.ne.jp	
紹介HP等のリンク [Web page]	http://www.pref.wakayama.lg.jp/prefg/062500/	
ガイドエリア	特区通訳案内士 ※○で囲んで下さい [Guide Area]	高野山 熊野 (滝尻~本宮) 那智勝浦 新宮 Koyasan Kumano (Takijiri ~ Hongu) Nachikatsuru Shingu
	特区通訳案内士	具体的なガイドエリアがある場合は記入して下さい
		上記の内容を英語に翻訳して下さい [Details Guide Area]
	通訳案内士(国家資格)	案内可能な地域
		上記の内容を英語に翻訳して下さい [Guide Area]
自己PR(日本語) 100文字以上200文字以内 ※案内をするにあたって、ご自身の長所となる点についてご記入下さい。	古代より日本人は自然の中に神々が宿っていると信じてきました。人々は熊野を仏の浄土と考え、今なお熊野に来て生まれ変わったように感じたりリフレッシュしています。もしあなたがありきたりの観光地に飽きたら熊野に来てください。独特の歴史、文化、民話をお伝えして、ここで素晴らしい時を過ごしましょう。	
自己PR(英語) 上記の内容を英語に翻訳して下さい [Self - Promotion]	Since ancient times, Japanese people have believed that deities reside in nature. People considered Kumano as Buddhists' Pure Land (heavenly place). Even now people feel like reborn and refreshed in Kumano. If you're tired of ordinary sightseeing spots, this is the place! I'd like to introduce you some unique history, culture, folktales and share the great time here.	
料金 [Fee]	Half day(4hrs) 10,000 yen Full day(8hrs) 15,000 yen	
料金についての特記事項がある場合はご記入下さい	依頼者の拝観料金等は依頼者の負担。和歌山市以外でガイドを依頼する場合はその場所までのガイドの交通費。ガイドの食費(昼食を含む場合)	
上記の内容を英語に翻訳して下さい [Note]	You need to pay your own entrance fee to each facility. If you request a guide outside of Wakayama City, the guide's transportation fee will be charged. Guide's meal expenses (if including lunch)	